



# MAISON RELAIS « UEWERSAUER »

FICHE DE PRESENCE : VACANCES SCOLAIRES  
« VACANCES D'ÉTÉ- SEPTEMBRE »

## COORDONNEES DES PARENTS OU DU TUTEUR

Persönliche Daten der Erziehungsberechtigten

1 <sup>ère</sup> Personne de référence 1. Erziehungsberechtigter	2 <sup>e</sup> Personne de référence 2. Erziehungsberechtigter
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
e-mail	e-mail

Nom de l'enfant :

Name des Kindes :

Je désire que mon enfant, fréquentant la classe de M./Mme\*

Ich möchte mein Kind, welches die Klasse besucht von Herrn / Frau

- |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
| Cycle 1-1                | Cycle 1-2                | Cycle 2-1                | Cycle 2-2                | Cycle 3-1                | Cycle 3-2                | Cycle 4-1                | Cycle 4-2                |
| Zyklus 1-1               | Zyklus 1-2               | Zyklus 2-1               | Zyklus 2-2               | Zyklus 3-1               | Zyklus 3-2               | Zyklus 4-1               | Zyklus 4-2               |

soit inscrit à la « Maison Relais » les jours suivants pendant les vacances scolaires :  
an folgenden Tagen während den Schulferien in die „Maison Relais“ anmelden:

# VACANCES D'ÉTÉ - SEPTEMBRE

Période: 02/09/2013-13/09/2013

	Inscription pour vacance scolaire	Lundi Montag	Mardi Dienstag	Mercredi Mittwoch	Jeudi Donnerstag	Vendredi Freitag
INSCRIPTION VACANCE SCOLAIRE	07h00-09h00					
	09h00-12h00					
	12h00-14h00					
	14h00-17h00					
	17h00-19h00					

Ce formulaire est à renvoyer à la Maison Relais « UEWERSAUER » avant le **22 juin 2013**.

Dieses Formular ist bis spätestens den **22 Juni 2013** an die Maison Relais „UEWERSAUER“ zurück zu schicken.

Email : [maisonrelais.harlange@ecole.lu](mailto:maisonrelais.harlange@ecole.lu)

[www.regionalschoul-uewersauer.lu](http://www.regionalschoul-uewersauer.lu)

Maison Relais « Uewersauer »  
15, rue Mgr.Fallize  
L- 9655 Harlange  
Tel : 26917616

Email : [maisonrelais.harlange@ecole.lu](mailto:maisonrelais.harlange@ecole.lu)

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 20\_\_\_\_

Signature des parents  
Unterschrift der Eltern